

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Гаспарян Нины Карапетовны
«Лингвокультурные константы «СЕМЬЯ», «РОДИНА», «ТРУД»
(на материале русского и армянского языков)», представленной на соискание
ученой степени кандидата филологических наук
по специальностям 10.02.01 – Русский язык; 10.02.19 – Теория языка
(Калининград, 2022)

Диссертация Н.К. Гаспарян, посвященная контрастивному лингвокультурному анализу ключевых констант мировидения русских и армян «СЕМЬЯ», «РОДИНА», «ТРУД» материале паремиологического фонда двух языков, демонстрирует семантический анализ констант, рассмотрение их реализации в русских и армянских фразеологизмах и паремиях, в рамках которой предполагается выявление места соотносимых констант в двух языковых картинах мира.

Многие лингвисты справедливо отмечают, что сопоставительная когнитивная лингвокультурология является одним из самых перспективных направлений антропоцентрически ориентированного языкоznания, т.к. дает возможность выявить сходства и различия в особенностях лингвокогнитивной категоризации и концептуализации лингвоментальных сфер, которые впоследствии могут дать исследователям важные данные не только о структуре сопоставляемых языков, но и о культурном и духовном достоянии народов, чтобы в дальнейшем представить общую картину мира, отражающую как специфическое видение нации, так и отдельно взятой личности, принадлежащей к тому или иному лингвокультурному сообществу. В связи с изложенным, актуальность исследования Н.К. Гаспарян очевидна и бесспорна.

Цель представленной работы – выявление на материале русских и армянских фразеологизмов, пословиц и поговорок структурно-семантических особенностей констант «СЕМЬЯ», «РОДИНА», «ТРУД», позволяющих определить национально-специфические фрагменты русской и армянской лингвокультурных картин мира – достигнута полностью, о чем свидетельствуют четко сформулированные выводы. При этом обращают на себя внимание глобальность цели исследования и широта круга задач, поставленных и успешно решенных в русле заявленной цели.

Последовательное решение поставленных задач позволяет Н.К. Карапетян представить структурно-семантический и контрастивный анализ культурных констант «СЕМЬЯ», «РОДИНА», «ТРУД» и метонимически связанных с ними концептов в двух языковых картинах мира – русской и армянской. Кроме того, в диссертации решен ряд более частных теоретических вопросов, ранее не находившихся в поле зрения исследователей и проясняющих отдельные стороны заявленной проблемы. Разработанные в диссертации положения относительно семантической структуры указанных лингвокультурных констант могут составить теоретическую базу для дальнейших исследований единиц такого рода, в особенности имеющих целью их соотносительное рассмотрение в разных

языках, а также исследований в области когнитивной лингвистики. В этом нам видится неоспоримая теоретическая значимость представленной работы.

В работе использованы современные методы лингвистического анализа, определяющие концепт как культурное явление, поскольку он «имеет слойстое строение и разные слои являются результатом, «осадком» культурной жизни разных эпох» (Ю.С. Степанов). В результате проведенного исследования соискатель приходит к выводу, что семантическая структура пословиц и поговорок с константами «СЕМЬЯ», «РОДИНА», «ТРУД», с одной стороны, основывается на культурных знаниях носителей языка, а с другой стороны, немаловажную роль в воссоздании скрытых в пословицах и поговорках фрагментов картины мира народа играет обращение к ассоциативно-семантической сфере.

Практическая значимость диссертации заключается в том, что результаты анализа паремий русского и армянского языков могут стать базой при создании параллельного паремиологического корпуса русского и армянского языков. Возможно использование материалов и полученных в ходе исследования выводов при разработке учебных пособий и лекций для преподавания русского языка как иностранного, спецкурсов по межкультурной коммуникации, а также при составлении двуязычных фразеологических словарей.

Представленный автореферат в полной мере позволяет оценить содержание диссертации, текст композиционностроен, корректен в стилистическом отношении.

Аргументированность выдвигаемых теоретических положений подтверждаются результатами работы, обоснованных на большом количестве паремиологического и фразеологического материалов. Подтверждением этому является не только содержание автореферата, но и успешная апробация основных результатов исследования на научных конференциях различного уровня и в 9 публикациях по теме диссертации. Положения, выносимые на защиту оригинальны, отражают значимость проведенной работы. Несомненно, данная работа будет востребована и станет ценным активом в языкознании.

При чтении автореферата диссертации к автору возникли некоторые дискуссионные вопросы, комментарии и пожелания:

1. На с. 19 автореферата автор пишет: «Русское слово *родина* связано со слав. *rod*, которое в украинском языке образовало слово *роди'на*, в белорусском *ро́дзіна*, словацк. *rodina*, и все они имеют одно значение – семья». Следует отметить, что в белорусском языке слово с данным корнем и значением звучит как *радзіма*.

2. Вызывает интерес выбор констант для диссертационного исследования. Чем обусловлен именно данный набор констант? Какие из них имеют более тесную связь и возможно ли это изучить это с помощью лингвистических инструментов? Какими константами Вы могли бы дополнить этот ряд констант в дальнейших исследованиях?

Высказанные замечания, разумеется, носят частный характер и не влияют на высокую оценку диссертационного исследования в целом.

Таким образом, суммируя вышесказанное, считаем, что диссертация Гаспарян Нины Карапетовны «Лингвокультурные константы «СЕМЬЯ», «РОДИНА», «ТРУД» (на материале русского и армянского языков)», тематически соответствует паспорту специальностей 10.02.01 – русский язык; 10.02.19 – теория языка, отвечает требованиям, установленным в п. 9 «Положения о присуждении ученых степеней» в редакции Постановления Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842, а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальностям 10.02.01 – русский язык; 10.02.19 – теория языка.

14.04.2022

Кандидат филологических наук
(10.02.01 – белорусский язык), доцент,
доцент кафедры белорусского языкознания
УО «Витебский государственный
университет им. П.М. Машерова»
210038, Витебск, Московский проспект, д. 33
(+375)333165712
eka15580575@yandex.ru

Пивовар Екатерина Сергеевна

